



DESIGNING GOOD LIFE

Toaster DESIGN INOX

For golden brown toast



Making good!

Bruksanvisning - svenska	sida	3 - 7
Brugsanvisning - dansk	side	8 - 12
Bruksanvisning - norsk	side	13 - 17
Käyttöohjeet - suomi	side	18 - 22
Instructions for use - english	page	23 - 27

Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 230 volt växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten när apparaten inte används.
4. Apparaten får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
5. Denna apparat kan användas av personer (inklusive barn från 8 år och uppåt) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om användning sker under övervakning eller efter instruktion hur apparaten används på ett säkert sätt av en person som ansvarar för deras säkerhet och att de är medvetna om möjliga risker.
6. Barn bör vara under uppsyn för att försäkra att de inte leker med apparaten. Barn kan inte alltid uppfatta och förstå potentiella risker. Lär barn ansvarsfull användning av elapparater.
7. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och under övervakning.
8. Placera apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn om de är under 8 år.
9. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
10. Placera aldrig apparaten på eller i närheten av kokplattor, öppen eld eller liknande.

11. **VARNING!** Bröd kan brännas. Brödrosten får därför inte användas nära eller under gardiner, eller annat brännbart material. Brödrosten får endast användas under övervakning.
12. **OBS!** Apparatsens ytor kan bli heta under användning, undvik att röra dessa delar.
13. Använd aldrig metallföremål i eller på brödrosten och rör aldrig brödrostens värmeelement.
14. **VARNING!** För att undvika farliga situationer som följd av oavsiktlig aktivering, får denna apparat inte anslutas till nätet via en extern anslutningsanordning såsom t ex en timer eller vara ansluten till en krets som startas och stängs av automatiskt.
15. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
16. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
17. Apparaten är endast för privat bruk.
18. Om produkten används till annat än den är till för, eller inte används i enlighet med instruktionerna, bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten eller andra ting täcks därav inte av reklamationsrätten.

Användning

Placera din brödrost på en plan och torr yta. Se till att brödhissen är i dess högsta position och sätt i sladden. Den steglösa inställningen för rostningsgrad (1-6) gör det enkelt att ställa in önskad rostningsgrad. Lägg bröd i brödrosten och tryck ned brödhissen tills den låses, gallren kommer att automatiskt ställas in efter brödets tjocklek. Värmeelementen slår automatiskt på. (Obs! Brödhissen går ej att låsa om inte apparaten är ansluten till ett vägguttag.) När brödet rostats klart åker brödhissen upp och värmeelementen stängs av.

Om du önskar avbryta rostningen, tryck på stopp knappen så åker brödhissen upp automatiskt.

VIKTIGT! Bröd kan fatta eld! Brödrosten får därför bara användas under uppsikt och får inte placeras nära eller under gardiner, skåp och annat brännbart material.

“Safety Touch”

Brödrosten är utrustad med värmeisolerade långsidor, som är ett viktigt argument för metallbrödrostar som annars når mycket höga temperaturer på höljet. Mittpunkten på långsidorna på denna brödrost uppnår max +60°C (mätt efter 5 rostningar direkt efter varandra). Observera dock att ovansidan, där värmen går upp, fortfarande blir mycket varm - undvik därför att vidröra detta område.

Thick & Thin

Metallgallren justeras automatisk till brödets storlek så att skivorna centreras och blir jämt rostade.

Smultråg

Det utdragbara smultråget gör det enkelt att få bort smulor ur brödrosten. Om bröd fastnar i brödrosten, dra ur kontakten och låt brödrosten svalna. Vänd brödrosten upp och ner och ruska försiktigt för att få ur brödet. Om inte det hjälper kan man försiktigt försöka lirka upp brödet. Använd aldrig metallföremål till detta och rör inte värmeelementen då det kan skada brödrosten, skador som uppkommit genom ovarsamhet täcks inte av reklamationsrätten.

OBS! Smultråget måste alltid sitta på plats i brödrosten under användning.

High rise

Detta är en funktion som gör det lättare att ta ur brödsnivorna ur brödrosten när de är färdigrostade. Skjut brödhissen uppåt när brödhissen åkt upp och brödet är färdigrostat.

Rengöring och underhåll

Låt brödrosten svalna innan rengöring. Kontakten skall dras ur vägguttaget innan rengöring. Smulor samlas i smultråget i botten av brödrosten. Dra ur smultråget och gör rent med en borste eller liknande innan det sätts tillbaka på dess plats. Höljet torkas av med en fuktig trasa och torkas sedan torr med en mjuk trasa. Undvik repande och starka rengöringsmedel som kan skada apparatens hölje.

Kassering av förbrukad apparatur



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delas av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

OBH Nordicas BEGRÄNSADE GARANTI

Garantin

OBH Nordica garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras.

Denna tillverkarens kommersiella garanti omfattar alla kostnader relaterade till att återställa den bevisat defekta produkten så att den överensstämmer med originalspecifikationerna via reparation eller ersättning av eventuellt defekta delar samt nödvändig arbetsinsats. Efter OBH Nordicas gottfinnande kan en ersättningsprodukt tillhandahållas istället för att reparera den defekta produkten. OBH Nordicas enda skyldighet, och din exklusiva gottgörelse enligt den här garantin, är begränsad till sådan reparation eller ersättning.

Villkor och undantag

OBH Nordica har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Den defekta produkten kan returneras till inköpsbutiken.

Den här garantin gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, underlåtenhet, misslyckande med att följa OBH Nordicas instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren eller felhantering av ett transportföretag. Den omfattar inte heller normalt slitage, underhåll, eller ersättning av förbrukningsartiklar och inte heller följande:

- användning av fel typ av vatten eller förbrukningsartikel
- mekaniska skador, överbelastning
- skador eller dåliga resultat som specifikt beror på fel spänning eller frekvens, jämfört med vad som är angivet i produkt-ID:et eller i specifikationen
- vatten, damm eller insekter som har trängt in i produkten
- kalkavlagringar (all kalkborttagning måste ske i enlighet med bruksanvisningen)
- skador till följd av blixtnedslag eller strömavbrott
- skador på glas- eller porslinskomponenter i produkten
- olyckor som brand, översvämning osv.
- professionell eller kommersiell användning

Lagstadgade konsumenträttigheter

OBH Nordicas kommersiella garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter och inte heller de rättigheter som inte kan exkluderas eller begränsas eller rättigheter mot den återförsäljare från vilken konsumenten köpte produkten. Den här garantin ger konsumenten specifika juridiska rättigheter och denne kan även ha andra lagenliga rättigheter som kan variera från land till land. Konsumenten kan efter eget gottfinnande hävda sådana rättigheter.

Dessa instruktioner finns även tillgängliga på vår hemsida www.obhnordica.se.

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5
172 66 Sundbyberg
Tel 08-629 25 00
www.obhnordica.se

Tekniska data

OBH Nordica 2232 & 2234
230 volt växelström
2232: 800 W
2234: 1300 W



Rätt till löpande ändringar förbehålles.

Sikkerhed og el-apparater

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 230 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
4. Apparatet må ikke neddyppes i vand eller andre væsker.
5. Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, såfremt disse er bevidste om mulige risici, er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
6. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn er ikke altid i stand til at opfatte og vurdere mulige risici. Lær børn en ansvarsbevidst omgang med el-apparater.
7. Børn må kun rengøre og vedligeholde apparatet, hvis de er over 8 år og er under opsyn.
8. Sørg for at apparat og ledning er uden for børns rækkevidde, medmindre de er 8 år og opefter.
9. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
10. Sæt aldrig apparatet på eller i nærheden af kogeplader, åben ild eller lignende.
11. **ADVARSEL:** Brød kan brænde. Brødristeren må derfor ikke anvendes nær ved eller under gardiner, køkkenskabe og andet brændbart materiale og skal holdes under opsyn.

12. **PAS PÅ:** Apparatets overflader bliver meget varme under brug, undlad derfor at berøre apparatets varme overflader.
13. Brug aldrig metalgenstande i eller på risteren, og rør aldrig ved risterens varmelegemer.
14. **FORSIGTIG:** For at undgå farlige situationer må dette apparat ikke kunne tilsluttes ledningsnettet via en ekstern indkoblingsanordning, som f.eks. en timer, eller være tilsluttet et kredsløb, som tændes og slukkes automatisk.
15. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
16. For ekstrabeskyttelse anbefales installation af fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæbrydestrøm) på max. 30 mA. Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
17. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
18. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

Sådan bruges brødristeren

Brødristeren placeres på en plan og tør overflade. Sørg for at slidsen er i højeste position, og sæt stikket i stikkontakten. Den trinløse indstilling for ristningsgrad (1-6) gør det enkelt at indstille den ønskede ristningsgrad. Placer brødet i brødristeren og tryk slidsen ned til den låser. Gitteret indstiller sig automatisk efter brødets tykkelse. Varmelegemet slås automatisk til (OBS! Slidsen låses ikke fast, hvis brødristeren ikke er tilsluttet stikkontakten). Når brødet er færdigristet, springer slidsen op, og varmelegemet afbrydes. Hvis ristningen skal afbrydes, trykkes på stopknappen, og slidsen springer automatisk op.

VIGTIGT: Brød kan brænde!!

Brødristeren må derfor kun anvendes under opsyn og må ikke placeres nær ved eller under gardiner og andet brændbart materiale.

“Safety Touch”

Brødristeren har varmeisolerende langsider, som er et vigtigt argument for metalbrødristere, som ellers når meget høje temperaturer på ydersiden. Midten af langsiderne på denne brødrister opnår max +60°C (målt efter 5 ristninger i træk). Vær dog opmærksom på, at oversiden af brødristeren, hvor varmen stiger op, stadig bliver meget varm – undgå derfor at røre ved dette område.

Thick & Thin

Metalgitteret justeres automatisk efter brødets størrelse, således at skiverne centrerer og bliver jævnt ristede.

Krummebakken

Den udtagelige krummebakke gør det enkelt at fjerne krummer fra brødristeren.

Dersom et stykke brød sætter sig fast under ristningen, skal stikket først tages ud af kontakten, og brødristeren køle af. Brødristeren vendes på hovedet, og rystes forsigtigt for at få brødet ud. Hjælper dette ikke, kan man forsigtigt prøve at lirke brødet op, men brug aldrig metalgenstande og pas på ikke at røre ved varmelegemet, da der derved er stor risiko for at beskadige dette. Skader, som opstår ved ubetænksomhed dækkes ikke af reklamationsretten.

OBS! Vær opmærksom på, at krummebakken altid skal være isat brødristeren under brug.

High rise

Dette er en funktion, som gør det lettere at tage brødskiverne ud af brødristeren, når de er færdige. Tryk tangenten opad, når ristningen er færdig og slidsen er kørt op.

Rengøring og vedligeholdelse

Lad brødristeren køle af før rengøring. Tangenten skal være i øverste position og stikket taget ud af kontakten, før brødristeren rengøres. Brødkrummer samler sig i krummebakken i bunden af brødristeren. Træk krummebakken ud og gør den ren med en børste eller lignende, før den skubbes på plads i brødristeren. Ydersiden tørres af med en fugtig klud og pudses efter med en tør, blød klud. Undlad at benytte skurepulver eller andre skrappe rengøringsmidler, der kan ridse apparatets overflade.

Bortskaffelse af apparatet



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsplads.

OBH Nordica BEGRÆNSET GARANTI

Garantien

OBH Nordica yder garanti på dette produkt mod nogen produktionsfejl i materialer eller kvalitet op til 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, startende fra den oprindelige købs- eller leveringsdato.

Producentens kommercielle garanti dækker alle omkostninger i forbindelse med udbedring af det dokumenterede defekte produkt, så det stemmer overens med de originale specifikationer, gennem reparation eller udskiftning af eventuelle fejlbehæftede dele og den nødvendige arbejdskraft. Efter OBH Nordicas skøn kan produktet erstattes af andet produkt frem for reparation af defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpligtelse og din eksklusive løsning under denne garanti er begrænset til en sådan reparation eller erstatning.

Betingelser & undtagelser

OBH Nordica er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte et produkt, hvortil der ikke hører gyldigt købsbevis. Det defekte produkt kan returneres til købsstedet.

Denne garanti gælder kun for produkter, der er købt til hjemmebrug og dækker ikke skade, der måtte opstå som følge af forkert brug, misligholdelse, manglende overholdelse af OBH Nordicas instruktioner eller en modifikation eller uautoriseret reparation af produktet, fejlagtig indpakning fra ejerens side eller fejlhåndtering under forsendelse. Garantien dækker heller ikke normal slitage, vedligeholdelse eller udskiftning af forbrugsdele eller følgende:

- brug af forkert type af vand eller forbrugsvarer.
- mekanisk skade, overbelastning.
- skader eller ringe resultater, som specifikt kan tilskrives forkert spænding eller frekvens som angivet på produkt-ID eller specifikation.
- indtrængen af vand, støv eller insekter i produktet.
- tilkalkning (enhver form for afkalkning skal udføres i henhold til instruktioner for brug).
- skade, der kan tilskrives lyn eller strømstød.
- skade på glas- eller porcelænsdele i produktet.
- ulykker, herunder brand, oversvømmelse osv.
- professionel eller kommerciel brug.

Lovbestemte rettigheder for forbruger

OBH Nordicas kommercielle garanti påvirker ikke de lovbestemte rettigheder en forbruger måtte have eller rettigheder, som ikke kan ekskluderes eller begrænses, ej heller rettigheder over for forhandler, hvorfra forbruger har købt produktet. Denne garanti giver en forbruger specifikke juridiske rettigheder, og forbrugeren kan også have andre juridiske rettigheder, som kan variere fra land til land. Forbrugeren kan hævde alle sådanne rettigheder efter eget skøn.

Disse instruktioner er også tilgængelige på vores hjemmeside www.obhnordica.dk.

Groupe SEB Danmark A/S

2750 Ballerup

Visiting address: Tempovej 27

Phone: +45 43 350 350

Direct: +45 43 350 367

www.obhnordica.dk

Tekniske data

OBH Nordica 2232 & 2234

230 volt vekselstrøm

2232: 800 W

2234: 1300 W



Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.

Sikkerhet og el- apparater

1. Les gjennom bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
2. Tilkoble apparatet kun til 230 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det den er beregnet for.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke er i bruk.
4. Apparatet må ikke senkes i vann eller andre væsker.
5. Dette apparatet kan brukes av personer (inkl. barn fra 8 år og eldre) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på kunnskap/erfaring med apparatet. Hvis bruken skjer under tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte av en person som har ansvaret for deres sikkerhet og at de er klar over mulig fare ved bruken.
6. Barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. Barn er ikke alltid i stand til å forstå og vurdere spesielle farer rundt dette. Lær barn et ansvarbevisst forhold med elektriske apparater.
7. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn under 8 år og som ikke er under tilsyn.
8. Sett apparatet og ledningen utenfor rekkevidden der det er barn under 8 år.
9. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordet.
10. Sett aldri apparatet på eller i nærheten av kokeplater, åpen ild eller lignende.
11. **ADVARSEL!** Brødristeren skal kun brukes under tilsyn og må ikke plasseres under gardiner, skap og annet brennbart materiale. Brødristerern må kun brukes under overvåking.

12. **OBS!** Apparatets overflater kan bli veldig varme under bruk. Unngå å ta på overflatene.
13. Bruk aldri materialer av metall i eller på brødristeren og ta aldri på varmeelementene.
14. **ADVARSEL!** For å unngå farlige situasjoner som følge av uansvarlig bruk, må ikke dette apparatet tilkobles via eksterne tilkoblinger som f.eks. timer eller være tilkoblet en kontakt som slår seg av og på automatisk.
15. Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av produsenten, forhandleren eller autorisert serviceverksted for å unngå at det oppstår noen fare.
16. For ekstra beskyttelse bør man installere jordfeilbryter (RCD) som ikke overskrider 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker.
17. Apparatet er kun beregnet til privat forbruk.
18. Hvis produktet brukes til annet enn det den er beregnet for og ikke brukes i henhold til bruksanvisningen bærer brukeren selv ansvaret for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller anner herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.

Bruk

Plasser brødristeren på en jevn og tørr overflate. Påse at brødheisen er i høyeste posisjon og sett pluggen i kontakten. Den trinnløse reguleringen (1-6) gjør det enkelt å stille inn ønsket bruningsgrad. Legg brødet i brødristeren og trykk ned heisen til den låses, ristene stiller seg automatisk inn på brødkivens tykkelse. Varmeelementet slår seg automatisk på. (Obs! Det går ikke an å låse brødheisen dersom pluggen ikke er satt i kontakten). Når brødet er ferdig ristet kommer brødheisen opp og varmeelementet slås av. Trykk på "Stop"-knappen dersom man ønsker å avbryte ristingen tidligere. Brødheisen kommer da opp automatisk.

VIKTIG! Brød kan brenne!

Brødristeren skal brukes under tilsyn og må ikke settes inntil eller under gardiner, skap eller annet brennbart materiale.

“Safety touch”

Brødristeren har varmeisolerende langsider, som er en viktig detalj for en brødrister av metall, som ellers ville oppnå meget høye temperaturer på utsiden. Midtpunktet på langsidene på denne brødristeren oppnår max +60°C (max etter 5 ristinger direkte etter hverandre). Legg merke til at oppsiden blir derimot meget varm da det er her varmen går opp. Unngå derfor å berøre dette området.

Thick & Thin

Metallristene justeres automatisk til brødskivens tykkelse slik at skivene blir sentrert og jevnt ristet.

Smulebrett

Det uttrekkbare smulebrettet gjør det enkelt å ta smulene ut av brødristeren.

Dersom brød setter seg fast i brødristeren, ta ut pluggen og la produktet bli helt kaldt. Snu brødristeren opp ned og rist forsiktig for å få ut brødet. Dersom dette ikke hjelper kan man forsøke å lirke brødet forsiktig opp. Bruk aldri metallredskaper til dette og rør ikke varmeelementene da dette kan skade brødristeren. Skader som oppstår på grunn av uforsiktighet dekkes ikke av garantien.

OBS! Smulebrettet må alltid sitte på plass i brødristeren under bruk

High rise

Dette er en funksjon som gjør det lettere å ta ut brødskivene av brødristeren når de er ferdig ristet. Skyv brødheisen oppover når den har kommet opp og brødet er ferdigristet.

Rengjøring og vedlikehold

La brødristeren bli helt kald før rengjøring. Dra pluggen ut av veggkontakten. Bruk ikke rengjøringsmidler eller stålull som kan lage riper i brødristeren. Tørk av utsiden på apparatet med en lett fuktet klut. Etertørk med en tørr klut. Dra ut smulebrettet og ta bort smulene.

Avlevering av apparatet



Loven krever at elektriske og elektroniske apparater innsamles og deler av de gjenvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal avleveres på en kommunal gjenvinningsplass.

BEGRENSET GARANTI for OBH Nordica

Garantien

OBH Nordica garanterer at dette produktet vil være fritt for produksjonsfeil i materialer eller arbeid i 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, fra og med kjøpsdato eller leveringsdato.

Denne produsentens kommersielle garanti dekker alle kostnader knyttet til gjenoppretting av bevist defekt produkt, slik at det samsvarer med de opprinnelige spesifikasjonene, gjennom reparasjon eller bytting av eventuelle deler samt nødvendig arbeid. OBH Nordica kan velge å bytte ut produktet med et erstatningsprodukt i stedet for å reparere et defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpliktelse og den eneste løsningen du tilbys ifølge denne garantien, er begrenset til denne typen reparasjon eller bytte.

Vilkår og unntak

OBH Nordica er ikke forpliktet til å reparere eller erstatte noen produkter der det ikke kan legges frem gyldig kjøpskvittering. Defekt produkt kan leveres tilbake til butikken der det ble kjøpt.

Denne garantien gjelder bare for produkter som er kjøpt og brukt til hjemmebruk og dekker ikke noen typer skader som oppstår som følge av misbruk, uaktsomhet, unnlattelse av å følge OBH Nordicas instruksjoner, eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet, feil pakking fra eier eller feilbehandling fra eventuell transportør. Den dekker heller ikke normal bruksslitasje, vedlikehold eller bytting av forbruksdeler, eller følgende:

- bruk av feil type vann eller forbruksdeler
- mekaniske skader, overbelastning
- skader eller dårlige resultater, særlig på grunn av feil spenning eller frekvens, som stemplet på produkt-IDen eller spesifikasjonen
- inntrenging av vann, støv eller insekter i produktet
- kalkavleiring (eventuell avkalking må utføres i henhold til brukerveiledningen)
- skade som følge av lynnedslag eller spenningsvingninger
- skade på eventuelle glass- eller porselenselementer i produktet
- ulykker, blant annet brann, oversvømmelse osv.
- profesjonell eller kommersiell bruk

Lovbestemte forbrukerrettigheter

OBH Nordicas kommersielle garanti får ingen innvirkning på de lovbestemte rettighetene forbrukere kan ha, eller andre rettigheter som ikke kan utelates eller begrenses, eller rettigheter i forhold til forhandleren som forbrukeren kjøpte produktet fra. Denne garantien gir forbrukeren bestemte juridiske rettigheter, og forbrukeren kan også ha andre juridiske rettigheter som kan variere fra land til land. Forbrukeren kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

Disse instruksjonene er også tilgjengelig på vår hjemmeside www.obhnordica.no.

Groupe SEB Norway AS

Lilleakerveien 6d, plan 5

0216 Oslo

Norge

Telephone: +47 22 96 39 30

www.obhnordica.no

Tekniske data

OBH Nordica 2232 & 2234

230 V vekselstrøm

2232: 800 W

2234: 1300 W



Retten til løpende endringer og forbedringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 230 V:n verkkovirtaan ja käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina, kun laite ei ole käytössä.
4. Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
5. Kahdeksanvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, mikäli käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai tämä henkilö on opettanut heitä käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja tiedostamaan käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.
6. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella. Lapset eivät välttämättä ymmärrä tai osaa arvioida mahdollisia vaaroja. Opeta lapsia käyttämään sähkölaitteita vastuullisesti.
7. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
8. Pidä laite ja sen liitosjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
9. Varmista, ettei liitosjohto riipu pöydän reunan yli.
10. Älä sijoita laitetta keittolevylle tai keittolevyn, avotulen tai muun lämmönlähteen läheisyyteen.

11. **VAROITUS:** Leipä voi syttyä palamaan. Älä siis käytä paahdinta verhojen tai muiden tulenarkojen materiaalien läheisyydessä tai alla. Leivänpaahtimen käyttöä on aina valvottava.
12. Varoitus: Laitteen ulkopinnat kuumenevat käytön aikana, joten vältä koskemasta niihin.
13. Älä koskaan kosketa metalliesineillä paahtimen sisäosaa tai ulkopintaa äläkä milloinkaan kosketa lämpövastusta.
14. Varoitus: Vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ei saa kytkeä verkkovirtaan esimerkiksi ajastimen tai muun ulkoisen kytkimen välityksellä. Laitetta ei saa myöskään liittää automaattisesti kytkeytyvään virtapiiriin.
15. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, liitosjohto ja pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Jos liitosjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilö.
16. Pistorasiaan on suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun sähköasennusliikkeeseen.
17. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
18. Jos laitetta käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjeen vastaisesti, laitteen käyttäjä kantaa täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

Käyttö

Sijoita laite tasaiselle ja kuivalle alustalle. Tarkista, että käynnistyskytkin on yläasennossa. Liitä pistotulppa pistorasiaan. Säädä portaaton paahtoasteen valitsin haluttuun asentoon (1-6). Laita leipäviipaleet paahtimeen ja paina käynnistyskytkin ala-asentoon kunnes se lukkiutuu. Leipäpidikkeet asettuvat automaattisesti paahtettavan leipäviipaleen paksuuden mukaan. Vastus kytkeytyy päälle automaattisesti. (Huomioi, että elektronisissa leivänpaahtimissa käynnistyskytkin pysyy ala-asennossa ainoastaan silloin kun pistotulppa on liitetty pistorasiaan). Viipaleet nousevat automaattisesti ylös paahton päätyttyä ja laite kytkeytyy pois päältä. Voit keskeyttää paahton aikaisemmin painamalla keskeytyspainiketta.

VAROITUS: Leipä voi syttyä palamaan!

Valvo leivänpaahtinta käytön aikana äläkä käytä sitä verhojen tai muiden tulenarkojen materiaalien läheisyydessä tai alla.

“Safety Touch”

Laitteessa on lämpöeristetyt ulkopinnat. Se on hyvin tärkeä ominaisuus metallisissa paahtimissa, joiden ulkopinnat tulevat yleensä hyvin kuumiksi. Laitteen kylkien keskikohta lämpenee enintään +60°C (mitattu viiden perättäisen paahtokerran jälkeen). Huomioi kuitenkin että laitteen yläpinta, mistä lämpö nousee ylöspäin, kuumenee edelleen erittäin kuumaksi – vältä siksi koskettamasta tätä aluetta.

Thick & Thin

Leipäpidikkeet asettuvat automaattisesti paahtettavan leipäviipaleen paksuuden mukaan, jolloin viipaleet asettuvat paahtimen keskelle ja paahtuvat tasaisesti.

Murutarjotin

Puhdistus käy helposti irrotettavan murutarjottimen ansiosta.

Mikäli leipäviipale on juuttunut paahtimeen, irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Käännä paahtin ylösalaisin ja ravista varovasti. Jos tästä ei ole apua, voit yrittää liikuttaa viipaletta varovasti ylös. Älä milloinkaan käytä tähän metallisia esineitä, äläkä kosketa lämpövastusta, jottei laite vaurioituisi. Takuu ei kata vaurioita, jotka ovat aiheutuneet laitteen varomattomasta käytöstä.

HUOM! Muruluukun on aina oltava paikallaan paahtimessa käytön aikana.

High rise

Tämä toiminto helpottaa paahtettujen viipaleiden nostamista pois paahtimesta. Työnnä käynnistyskytkintä ylöspäin, kun se on noussut yläasentoon ja kun viipaleet ovat paahtuneet.

Puhdistus ja kunnossapito

Puhdista leivänpaahdin vasta kun laite on täysin jäähtynyt, käynnistyskytkin on yläasennossa ja pistotulppa irti pistorasiasta. Leivänmurut kerääntyvät leivänpaahdinten pohjalla sijaitsevalle murutarjottimelle. Vedä murutarjotin paahdimesta ja puhdista se harjalla tai vastaavalla ennen kuin työnnät sen takaisin leivänpaahtimeen. Laitteen ulkopinnan voi puhdistaa kostealla liinalla ja pyyhkiä sen jälkeen kuivalla, pehmeällä liinalla. Älä puhdista laitetta hankausjauheella tai muilla terävillä puhdistusvälineillä, jotka saattavat naarmuttaa sen pintaa.

Laitteen hävittäminen



Lainsäädäntö vaatii, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään uusiokäyttöön ja kierrätykseen. Sähköiset ja elektroniset laitteet, jotka on varustettu kierrätystä osoittavalla merkillä on kerättävä erikseen ja toimitettava paikallisesti järjestettyyn keräyspisteeseen.

OBH Nordican RAJOITETTU TAKUU

Takuu

OBH Nordica myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun kaikkien valmistus- ja materiaalivirheiden varalta. Takuu on voimassa Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa, ja se on voimassa ostopäivästä tai toimituspäivästä alkaen.

Tämä valmistajan kaupallinen takuu kattaa kaikki kustannukset, myös tarvittavat työkustannukset, joita syntyy, kun vialliseksi todettu tuote muutetaan vastaamaan alkuperäistä määrittelyä joko korjaamalla tai vaihtamalla viallinen osa. Viallisen tuotteen korjaamisen sijaan OBH Nordica voi harkintansa mukaan antaa tilalle uuden tuotteen. OBH Nordican ainoa velvoite ja ostajan saama ainoa korvaus rajoittuvat tämän takuun mukaisesti tuotteen korjaukseen tai vaihtoon.

Ehdot ja rajoitukset

OBH Nordica ei ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotetta, jonka mukana ei toimiteta asianmukaista ostokuittia. Viallinen tuote voidaan palauttaa liikkeeseen, josta se on ostettu.

Takuu koskee vain tuotteita, jotka ostetaan kotitalouskäyttöön ja joita käytetään kotitalouskäytössä. Takuu ei kata seuraavista syistä syntyneitä vaurioita: väärinkäyttö, huolimattomuus, OBH Nordican ohjeiden noudattamatta jättäminen, tuotteen muuttaminen tai luvaton korjaus, omistajan suorittama virheellinen pakkaaminen tai kuljetusyhtiön huolimaton toiminta. Takuu ei myöskään kata normaalia kulumista, kuluvien osien huoltoa tai vaihtoa eikä seuraavia:

- vääränlaisen veden tai vääränlaisten kuluvien osien käyttö
- mekaaniset vauriot, ylikuormitus
- vauriot tai huonot lopputulokset, joiden syynä on väärä eli tuotetunnisteesta

- tai teknisistä tiedoista poikkeava jännite tai taajuus
- veden, pölyn tai hyönteisten pääsy tuotteen sisään
 - kalkkeutuminen (kalkki tulee poistaa käyttöohjeiden mukaisesti)
 - salaman tai virtapiikin aiheuttama vaurio
 - tuotteessa olevaan lasiin tai posliiniin muodostunut vaurio
 - onnettomuudet, mukaan lukien tulipalo, tulva jne.
 - ammattimainen tai kaupallinen käyttö.

Kuluttajan lakisääteiset oikeudet

OBH Nordican kaupallinen takuu ei heikennä kuluttajan mahdollisia lainsäädännöllisiä oikeuksia tai oikeuksia, joita ei voi rajoittaa tai olla huomioimatta, eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Tämä takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä, maittain vaihtelevia oikeuksia. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin harkintansa mukaan.

Löydät nämä käyttöohjeet myös kotisivuiltamme www.obhnordica.fi.

Groupe SEB Finland OY

Pakkalankuja 6
01510 Vantaa
Finland
Puh. (09) 894 6150
www.obhnordica.fi

Tekniset tiedot

OBH Nordica 2232 & 2234
230 V verkkovirta
2232: 800 W
2234: 1300 W



Oikeus muutoksiin pidätetään.

Safety instructions

1. Read the instruction manual carefully before use, and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 230V only, and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply when not in use.
4. The appliance must not be immersed into water or other liquids.
5. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and they understand the hazards involved.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
7. Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are over the age of 8 and supervised.
8. Keep the appliance and its cord out of reach of children under the age of 8.
9. Check that the cord is not hanging over the edge of the table.
10. Do not place the appliance on or near hotplates, open fire or the like.

11. **WARNING:** Bread may burn. Therefore, do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains. The toaster should only be used under supervision.
12. **Caution:** The surfaces are liable to get hot during use so do not touch the hot surfaces of the appliance.
13. Never use metallic objects inside or on the toaster, and never touch the heater.
14. **Caution:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
15. Always examine appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
16. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is recommended. Ask your installer for advice.
17. The appliance is for domestic use only.
18. If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

Use

Place your toaster on a dry level surface. Be sure bread carriage lever is in up position and connect the appliance. The variable selector (1-6) makes it easy to set the desired position. Insert slices of bread and press the bread carriage lever down until it locks into position. The metal grids will automatically adjust to the size of the bread. The heating elements activate automatically. (Note! The Bread carriage lever can not be locked if the appliance is not connected to the outlet.) When the toasting cycle is completed, the toast is automatically ejected up and the heating elements are turned off. If you like to interrupt the toasting, press the stop button and the bread lever will automatically eject.

WARNING: Bread may burn !!

Therefore only use the toaster under supervision, and do not use it near or under curtains and other combustible material.

“Safety touch”

The toaster is equipped with heat insulated long sides which is an important argument for metal toasters that reaches very high temperatures. The center of the long sides reaches max +60 (measured after 5 toasting cycles in a row). Note that the upperside, where the heat escapes still is very hot - avoid to touch this area.

Thick & Thin

The metal grids are automatically adjusted to the size of the bread so that the bread slices get evenly toasted.

Crumb tray

The extensible crumb tray makes it easy to remove crumbs from the toaster.

If bread gets stuck in the toaster, disconnect the appliance and let the toaster cool. Turn the toaster upside down and carefully shake it to get the bread out. If this doesn't help you can try to get the bread out by using some kind of tool. Never use metal objects for this purpose and don't touch the heating elements since this can damage the toaster, damage caused by carelessness is not covered by the warranty.

NB! The crumb tray must always be positioned in the toaster during use.

High Rise

This function makes it easier to grab the bread from the toaster when it's ready. Push the lever upwards when the lever has ejected and the bread is toasted.

Cleaning and maintenance

Let the toaster cool off before cleaning. The bread carriage lever should be in its top position and the appliance should be unplugged. Slide out the crumb tray and discard crumbs. Simply wipe the exterior with a clean damp cloth and dry thoroughly. Do not use abrasive cleansers as this may harm the surface.

Disposal of the appliance



Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

OBH Nordica LIMITED GUARANTEE

The Guarantee

OBH Nordica guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during 2 years within Sweden, Norway, Denmark and Finland, starting from the initial date of purchase or delivery date.

This manufacturer's commercial guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At OBH Nordica's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. OBH Nordica's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

OBH Nordica shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The defective product may be returned to the store of purchase.

This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow OBH Nordica instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- ingress of water, dust or insects into the product
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage as a result of lightning or power surges
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

Consumer Statutory Rights

OBH Nordica's commercial guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product.

This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

These instructions are also available on our website www.obhnordica.com.

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5
172 66 Sundbyberg
Phone 08-629 25 00
www.obhnordica.com

Technical data

OBH Nordica 2232 & 2234
230V
2232: 800 W
2234: 1300 W



With reservation for running changes.

